
Használati utasítás

387.362

SynFrame fényvezető rúd

A jelen használati utasítás az Amerikai Egyesült Államokban nem forgalmazható.

Használati utasítás

387.362 SynFrame fényvezető rúd

Használat előtt alaposan tanulmányozza át a jelen használati utasítást, a Synthes „Fontos tudnivalók” című tájékoztatóját, valamint a vonatkozó műtéttechnikákat bemutató dokumentumokat. Gondoskodjon a megfelelő műtéttechnikában való jártasságáról.

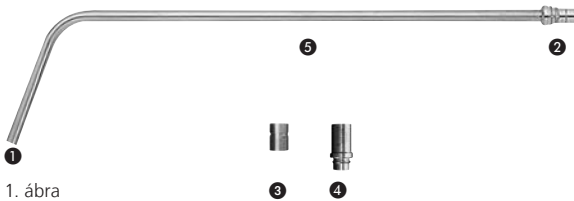
A lézeres endoszkópos és az elektrosebészeti eljárások alapelveinek és módszereinek alapos ismeretére van szükség, hogy elkerülje a betegek vagy a felhasználók áramütésének vagy égési sérülésének kockázatát, valamint más berendezések és eszközök károsodását.

Anyag(ok)

Anyag: Szabvány:
Rozsdamentes acél (SS) ASTM F 899, ASTM A 276, ISO 7153-1

A SynFrame fényvezető rúd (387.362) az emberi test mély üregeinek bevilágítására szolgál.

A fénykabel csatlakozója megfelel az ACM szabványnak. A csomag Wolf- és Storz-adaptert is tartalmaz.



1. ábra

- 1 A fény kilépési helye
- 2 Fénykabel-csatlakozó, ACM szabvány
- 3 Wolf-adapter
- 4 Storz-adapter
- 5 A SynFrame csíptető (387.347) és optikatartó (387.365) rögzítési helye

A SynFrame tartógyűrűkhöz (387.347) és optikatartóhoz (387.365) való csíptető, ami a fényvezető rúd SynFrame tartógyűrűhöz (387.336) és SynFrame félgűrűhöz (387.337) csatlakoztatására szolgál, a SynFrame fényvezető rúddal a SynFrame fényvezető rúd szárának teljes hosszában rögzíthető (lásd 1. ábra, 5).

A SynFrame fényvezető rúd kezelését illető további utasításokat a SynFrame sebészeti technikák (DSEM/SPN/0616/0530) dokumentumaiban talál.

Általános biztonsági utasítások

Minden használat előtt ellenőrizze a SynFrame fényvezető rudat és a tartozékait, nincs-e optikai vagy mechanikai hibájuk mindkét felszínen és a száloptika disztális és proximális végén is, hogy elkerülje a személyi sérülés kockázatát.

A fényvezető rúd károsodásának megelőzése érdekében kerülni kell a meghajlítást. Ellenkező esetben károsodhatnak az optikai alkatrészek, ami az eszköz hibás működését eredményezheti. A SynFrame fényvezető rúd a kiszállításkor nem steril, és minden egyes felhasználás előtt meg kell tisztítani és sterilizálni kell. Ne használjon sérült vagy hibás fényvezető rudakat. Amennyiben kételyei merülnek fel, kérjük, lépjen kapcsolatba a Synthes képviseletével.

Orvostechnikai eszközök kombinálása

Számos terápiás lehetőség van a lézeres és elektrosebészeti, a pneumatikus vagy elektrohidraulikus közüző eszközök kombinálása esetében. Ilyen esetekben, kérjük, kövesse a felhasznált eszközök és tartozékok gyártójának felhasználási és biztonsági utasításait.

Amikor a SynFrame fényvezető eszközt elektromos orvostechnikai eszközökkel használja, gondoskodjon a BF feltételek (szigetelés, földetlen alkatrész) fenntartásáról.

NMR (nukleáris mágneses rezonancia) és a SynFrame fényvezető rúd együttes alkalmazása veszélyes lehet, és műterméket okozhat. Kérjük, kövesse az adott gyártók irányelveit és biztonsági utasításait.

A SynFrame fényvezető rúd, valamint az elektromos orvostechnikai eszközök és/vagy a fényvezetők árammal működő tartozékainak együttes használata fokozottabb mértékű áramszivárgást eredményezhet. A fényforrások egyikének meghibásodása kockázatot jelenthet a betegre nézve, vagy hátráltathatja a műtéti eljárást. Tartson kéznél egy működő tartalék fényforrást, vagy használjon cserélhető lámpával rendelkező fényforrást.

Nagy teljesítményű fényforrásokkal együttesen használva a fényforrás és az eszköz hőmérséklete olyan szintre emelkedhet, ami égési sérülést okozhat. Magas energiájú fény sugárzás hatására megemelkedhet a szövet hőmérséklete. Emiatt kerülni kell a szövet közvetlen megérintését, és gondoskodjon róla, hogy a SynFrame fényvezető rúd és a szövet között legalább 10 mm távolság legyen.

Az eszköz használata előtti kezelés

A nem steril kísérletű Synthes termékeket a műtéti felhasználás előtt meg kell tisztítani és gőzben sterilizálni kell. Tisztítás előtt el kell távolítani a teljes eredeti csomagolást. Gőzsterilizálás előtt tegye a terméket jóváhagyott csomagolóanyagba vagy edénybe.

Fertőtlenítés és tisztítás

A szennyeződések eltávolításához enyhe tisztító- és fertőtlenítőoldatokat használjon. Amennyiben a fertőtlenítőszerrel együtt tisztítószer is alkalmaz, javasolt, hogy azonos gyártó által készített fertőtlenítőszerrel és tisztítóadalekkel használjon. Bizonyosodjon meg arról, hogy az oldatok kölcsönösen kompatibilisek, és a hígítási mérték és az áztatási idő tekintetében pontosan kövesse a gyártó utasításait.

Megjegyzés:

Ne végezze a SynFrame fényvezető rúd dekontaminálását és tisztítását ultrahangos fürdőben.

Tisztítás

A tisztítás kézzel vagy géppel is végezhető.

Kézi tisztítás

- Csak enyhe tisztítószerrel használjon a szennyeződések leoldására. Ezeket a tisztítószerrel a gyártójuknak jóvá kellett hagynia endoszkópok tisztítására.
- A kézi tisztításhoz használjon puha rongyot, vattát és speciális keféket.
- Távolítsa el a szennyeződések az optikai felszínekről (lásd 1. ábra, 1 és 2) alkoholba (70%-os etanol) vagy semleges tisztítószerbe mártott vattával.
- Tisztítás után alaposan öblítse le ionmentes (desztillált) vízzel, és szárítsa meg vattával vagy puha ronggyal, hogy eltávolítsa a szennyeződés maradványait és a tisztítószer maradványait.
- Végül gondosan szárítsa meg a SynFrame fényvezető rudat és az egyes tartozékokat egy papírtörülő vagy puha nedvszívó rongy segítségével.

A kézi tisztítás speciális utasításai

- A száloptika felszíneinek kezelését nem szabad éles tárgyak segítségével végezni. Általánosságban igaz, hogy a SynFrame fényvezető rudat a lehető legnagyobb gondossággal kell tisztítani, hogy elkerülje a túlzott nyomás, az ütődés, a meghajlítás vagy az elejtés miatti károsodást.

Gépi tisztítás

- Végezze el a SynFrame fényvezető rúd tisztítását egy megfelelő öblítőberendezésben, amely kifejezetten az endoszkópok tisztítására szolgáló programmal is rendelkezik. Használhat termikus fertőtlenítő berendezést is. A gépi eljárás alatt gondoskodjon arról, hogy a SynFrame fényvezető rúd szorosan rögzítve az eszköztartóban maradjon, és ne okozzon benne kárt más eszköz.

Az eljárás

- Helyezze a SynFrame fényvezető rudat és a szétszerelt tartozékokat egy megfelelő eszköztartóba az öblítőberendezés gyártójának előírásai szerint. Gondoskodjon róla, hogy ne legyen az öblítésből kimaradó terület.
- Válassza ki a megfelelő endoszkóptisztító programot a berendezés rakományától és a gyártó utasításától függően. A tisztítóoldatokat kifejezetten fényvezető eszközök tisztításához kell ajánlania a gyártónak.
- Gépi tisztítás esetén az öblítőprogram minden anyagmaradványát alaposan távolítsa el, mivel elszíneződés és foltosodás jelentkezhet, ez különösen a következő sterilizáló lépés miatt fontos. Az utolsó öblítési lépéshez használjon ionmentes vizet. Ezt elősegítheti egy megfelelő semlegesítőszer használata is, ami javíthatja az öblítés utáni állapotot.

A gépi tisztítás speciális utasításai

- A rendkívüli szennyezettség vagy bevonatképződés (például alvadtt vér vagy váladékmaradvány) esetén szükség lehet a SynFrame fényvezető rúd további, kézi tisztítására.
- Távolítsa el a szennyeződésmaradványokat az optikai felszínekről (lásd 1. ábra, ❶ és ❷) alkoholba (70%-os etanol) vagy semleges tisztítószorba mártott vattával.
- Ellenőrizze rendszeresen a vízminőséget, hogy megelőzze a maradványok lerakódását és a korróziót.
- Ne használjon kenőanyagokat vagy mosószerkeket, mert problémák lehetnek a műanyagokkal vagy ragasztókkal való összeférhetőséggel, valamint a kompatibilis tartozékokkal (például elektromos vezetékkel).

Sterilizálás

Sterilizálás előtt gondoskodjon róla, hogy a SynFrame fényvezető rúd, valamint különös tekintettel annak optikai felszínei (lásd 1. ábra, ❶ és ❷) tiszták legyenek, és hogy a SynFrame fényvezető rúd vizsgálata nem hozott olyan eredményt, ami a használat korlátozását tenné szükségessé.

Az újrafelhasználható eszközök felújításával kapcsolatos további részletes utasítások a Synthes „Fontos tájékoztatás” című brosúrájában található. A műszerek összeszerelésére és szétszerelésére vonatkozó útmutatás, a „Többrészes műszerek szétszerelése” dokumentum letölthető innen: <http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>

A száloptika ellenőrzése

- Tartsa a száloptika egyik végét (például a disztális véget) az égő mennyezeti lámpa felé. Ehhez a vizsgálathoz ne használjon hideg fényű forrást. Nézze meg a másik végét (a fénykábel csatlakozóját) a szeméhez viszonylag közel tartva. Az egyes szálak most világosnak látszanak. Mozgassa a lámpa felé tartott véget. A szálak fényessége megváltozik. Ha bizonyos szálak sötétebbek maradnak, az nem ok az aggodalomra. A SynFrame fényvezető rúd megvilágítási intenzitása csökken, ahogy egyre több szál eltörik.
- A fény bemeneti és kimeneti felszínének simának és tisztának kell lennie. Ha a felszínen lerakódás van, vagy ha érdesen kitüremkedő vagy visszahúzódtott szálak érezhetők, a megvilágítás elégtelen lehet. Ha a SynFrame fényvezető rúd ilyen állapotban használja vagy előkészíti, az várhatóan tovább károsodik.

A száloptika károsodása esetén küldje vissza vizsgálatra a SynFrame fényvezető rúd.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Túl kevés fény	<ul style="list-style-type: none">- szennyezett száloptikai felületek (1. ábra, ❶ és ❷)- makacs szennyeződés vagy bevonat a száloptika felszínén- a fénykábel hibás csatlakoztatása- hibás száloptika- hibás fénykábel vagy fényforrás	<ul style="list-style-type: none">- tisztítsa meg a száloptika felszínét az utasításoknak megfelelően (kézi tisztítás)- távolítsa el a szennyeződést az utasításoknak megfelelően, vagy ellenőrizze a víz minőségét- ellenőrizze, hogy a fénykábel csatlakozója megfelelően ül az aljzatban és megfelelően van csatlakoztatva- ellenőrizze a száloptikát az utasításoknak megfelelően- ellenőrizze a fénykábel csatlakozását, valamint a fényforrást
Sárgás fény	<ul style="list-style-type: none">- szennyezett száloptika- szennyezett vagy hibás fénykábel-csatlakozó	<ul style="list-style-type: none">- tisztítsa meg száloptika felületét (1. ábra, ❶ és ❷). Szükség esetén küldje el a SynFrame fényvezető rúdát szervizelésre- ellenőrizze a fénykábel csatlakozását (például úgy, hogy megvilágít vele egy fehér felületet)
Korrózió, foltosodás, elszíneződés	<ul style="list-style-type: none">- nem megfelelő tisztítás (például fehérjemaradványok)- a SynFrame fényvezető rúd nem megfelelő leöblítése az előkészítés fázisai között (különösen sterilizálás előtt)- magas klorid-ion-koncentráció- nehézfém-ionok és/vagy szilikátok jelenléte, magas vas-, réz- vagy mangántartalom a vízben vagy a sterilizáló gőzben- ásványi anyagok (például kalcium) vagy szerves anyagok magas koncentrációja- fertőzőtség vagy túl gyakran használt fertőtlenítő vagy tisztító oldat- külső rozsdás (például a gőzölés során, illetve sérült vagy rozsdásodásra hajlamos eszközökkel való előkészítés miatt)- érintkezés miatti korrózió	<ul style="list-style-type: none">- újabb tisztítás, szükség esetén alapos súrolással- gondoskodjon a megfelelő öblítésről az egyes előkészítési fázisok között- ellenőrizze a víz minőségét- ellenőrizze a víz minőségét, csak ionmentes (desztillált) vizet használjon- ellenőrizze a víz minőségét, csak ionmentes (desztillált) vizet használjon- rendszeresen cserélje a fertőtlenítő- és tisztítóoldatokat- ellenőrizze a karbantartó rendszereket; ha más anyagokkal végzi az előkészítést, ellenőrizze az anyagok kompatibilitását, a meglévő sérüléseket, és kerülje az eszközök közötti érintkezést- kerülje az egyéb fémkomponensekkel való érintkezést



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel.: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuyssynthes.com